

منهجية تدريس مهارة فهم المكتوب في ضوء مناهج الجيل الثاني (السنة
أولى ابتدائي أنموذجاً)

*Teaching methodology of written comprehension skill in the light of
second generation curricula (first year classes of primary school as a
sample)*

طالبة دكتوراه / عبداللاوي نجات

الأستاذ الدكتور / دين العربي

- قسم اللغة والأدب العربي-جامعة الدكتور الطاهر مولاي-سعيدة(الجزائر)
- مخبر الترجمة والتأويل في ظل التواصل متعدد اللغات.
- Nadjat.abdellaoui@univ-saida.dz

تاريخ الإيداع: 2020/10/04 تاريخ القبول: 2021/01/06 تاريخ القبول: 2021/03/15

- ملخص: يسعى هذا البحث إلى إبراز استثمار ميدان فهم المكتوب في ضوء مناهج الجيل الثاني؛ حيث تعدُّ مهارة فهم المكتوب من المهارات الرئيسة التي لا يمكن الاستغناء عنها، فهو عبارة عن عملية تفاعلية تتم بين المتعلم والنص المكتوب؛ يتضمن نشاطا لغويا يكتشف المتعلم من خلاله الرموز والأصوات اللغوية ليحولها من أصوات منطوقة إلى مكتوبة.

وعلى هذا الأساس فقد احتل ميدان فهم المكتوب مكانة مميزة في مناهج الجيل الثاني، وذلك بالتركيز على المتعلم وعده محور العملية التعليمية – التعليمية، حيث يتعرف المتعلم على شكل الكلمة وعلى حروفها وكلماتها والنطق بها نطقا سليما، وبهذا يُكوّن مستوى معرفياً قائماً بذاته.

- الكلمات المفتاحية: المنهجية؛ التعليمية؛ فهم المكتوب؛ اللغة العربية؛ الجيل الثاني.

Abstract:

The Research paper at hand aims to highlight the investment of written comprehension field in the light of second-generation curricula. In fact, written comprehension skill is one of the main skills that should not be ignored as it is an interactive process that takes place between the learner and the written text that includes a linguistic activity through which the learner discovers the symbols and linguistic sounds and transforms them from spoken to written ones.

On this basis, the field of written comprehension occupies a distinctive position in the curricula of the second generation, by focusing on the learner and considering him as the centre of the teaching-learning process. The latter takes place when the learner is acquainted with the shape of the word and its letters and its proper pronunciation. In this way a self-contained level of knowledge is formed.

key words: methodology; Educational; written comprehension; Arabic; second generation.

مقدمة:

تعدُّ القراءة من المهارات اللُّغوية حيث تمثل مهارة أساس في التَّواصل، فهي تكسب المتعلِّم قوة، وتزيد من سلطته المعنوية، وتعزِّز قدراته على التَّواصل من خلال النَّقاش وتبادل الأفكار، كما أنَّها تنهِّي رصيده اللُّغوي، وتوسِّع معارفه العلمية واللُّغوية وثقافته، وتثري خبراته العامَّة من خلال الانفتاح على آراء الآخرين، وكونها وسيلة تؤثِّر في المشاعر، وتعمل على إشباع حاجات المتعلِّم، إضافة إلى أنَّها طريق رئيس لبناء الفكر وتطويره، وتنمية شخصية المتعلِّم، وتمكينه من مواكبة التَّطوُّر السَّريع في ظلِّ المقاربة الجديدة. وعلى هذا الأساس، فقد اهتمَّت المنظومة التَّربوية الحديثة بمهارة القراءة، وسُميت في مناهج الجيل الثَّاني "بميدان فهم المكتوب": لأنَّها تمثل البؤرة الرئيسيَّة التي يركِّز عليها المتعلم

ليُكوّن مستوى معرفياً قائماً بذاته، وذلك بالتركيز على النظام الصوتي، واستيعاب جرسات اللُّغة.

ومن هذا المنطق تبرز الإشكالية التَّالية : ما هي الخطوات المنهجية لتدريس هذه المهارة في ضوء مناهج الجيل الثاني ؟ وكيف يمكن استثمارها في العملية التعليمية عند تلاميذ السنة أولى ابتدائي؟

وفق هذا الطرح الذي يشير إلى قضية جوهرية تتجاوزها حقول معرفية مختلفة، سأعالج في ورقتي البحثية-إن شاء الله-تحديد المفاهيم الأساس للدراسة متمثلة في:التعليمية، مهارة فهم المكتوب، الجيل الثاني، كما سأركز على الخطوات المنهجية لتدريس مهارة فهم المكتوب في ضوء مناهج الجيل الثاني ، وسأتناول نموذجاً تطبيقياً لمذكرة تربوية تعالج مهارة فهم المكتوب للسنة الأولى ابتدائي ، وأختم ورقتي البحثية بخاتمة تتضمن مجموعة من النتائج المتوصل إليها، من خلال المذكرة التربوية المدروسة.

أولاً- تحديد مفاهيم الدراسة:

1-1- التعليمية:

التعليمية مصطلح قديم المنشأ حديث الدراسة؛ حيث يعرفها "جورج مونان" في قاموسه "اللِّسانيات" "مصطلح جد حديث، ومن الراجح جداً أن يكون مستنسجاً من اللُّغة التي تأسست أو أنشأت على أنقاض مفاهيم اللِّسانيات التَّطبيقية *didaktik* الألمانية، من كلمة في تعليم اللُّغات، وهي تشير بوضوح إلى تفاعلات متعددة الباحث؛ كاللِّسانيات وعلم النفس وعلم الاجتماع والبيداغوجيا، وهي تؤكد الطموحات الأكثر نظرية والأكثر تجريدية"¹

وإذا رجعنا إلى الباحث المغربي "محمد الدريج" فإنه يرى أنَّ الديدكتيك(التَّعليمية)تعني "الدراسة العلمية لطرق التَّدريس وتقنياته ولأشكال تنظيم مواقف التَّعلُّم التي يخضع لها التلميذ في المؤسسة التَّعليمية، قصد بلوغ الأهداف المسطرة مؤسسياً، سواء على المستوى العقلي أو الوجداني أو الانفعالي أو الحس الحركي تحقق لديه المعارف والكفايات والقدرات والاتجاهات والقيم"²

إذ إضافة إلى القولين السابقين تعرّف التعليمية بأنّها: "مجموعة من الجهود والنشاطات المنظمة والهادفة إلى مساعدة المتعلّم على تفعيل قدراته وموارده في العمل على تحصيل المعارف والمكتسبات والمهارات والكفايات وعلى استثمارها في تلبية الوضعيات الحياتية المتنوعة"³

يستنتج ممّا سبق ذكره؛ أنّ التعليمية "تهتم بمحتوى التّدريس من حيث؛ اكتساب المعارف الواجب تدريسها ومعرفة طبيعتها وتنظيمها بعلاقة المتعلّمين بهدف المعارف من حيث؛ التحفيز والاستراتيجيات النشطة والفاعلة للاكتساب ولبنائها وتوظيفها في الحياة... ويعرف المتعلّمون ما يتعلمون، وكيف يعرفون، ولماذا يتحدثون في معرفته، وكيف يعيدون النظر في مساهمهم لتصحّحه"⁴

من خلال هذه الإطالة الوجيزة للتعليمية وبناءً على التعاريف التي قدمها مختلف الباحثين يمكن عرض النقاط الرئيسة التي عرجنا عليها لمفهوم التّعليمية وهي:

- ✓ قامت التّعليمية على أنقاض اللّسانيات التّطبيقية في تعليم اللّغات.
- ✓ تهتم بالجانب المنهجي لنقل المعرفة إلى المتعلّم (طرائق وتقنيات تعليمية)
- ✓ التّعليمية دراسة فنية لتنظيم وضعيات التّعلّم التي يعيشها المتعلّم، لبلوغ هدف عقلي أو وجداني أو حس حركي. إضافة إلى التواصل الناتج داخل محيطه وخارجه.

2-1- مناهج الجيل الثاني:

تمّ تطبيق "مناهج الجيل الثاني أو كما تسمى بالمقاربة بالكفاءة الشّاملة في المدرسة الابتدائية الجزائرية في الموسم الدّراسي 2016/2017 وشرعت المنظومة التّربوية بالعمل بها؛ حيث شملت الطور الأوّل (السّنة الأولى) ولم تشمل جميع المستويات إلّا بعد هذا الموسم الدّراسي، ولقد اتخذت وزارة التّربية الوطنيّة إجراءً عملياً بخصوص المناهج"⁵

حيث "دعت المنظومة إلى تغيير هذه المناهج بمناهج جديدة أطلق عليها "مناهج الجيل الثاني" وهي التي سُميت "بالمقاربة بالكفاءة الشاملة، ويصطلح عليها بالمقاربة الاجتماعية الثقافية"⁶

وانطلاقاً ممّا ذكر أنفاً، يمكن تعريف مناهج الجيل الثاني بأنّها "مقاربة جديدة تهدف إلى جعل المعارف النّظرية سلوكات ملموسة عن طريق استغلال كل نقاط الالتقاء بين المواد، وجعلها مكتملة وموجودة لتشكّل كفاءة مستهدفة"⁷

وفي السِّياق نفسه يورد "بورني بن الصيد" مثلاً عن المقاربة الجديدة بقوله: "كيف يمكن الاستفادة من مادة مجردة كالرياضيات والتعامل بها في حل المشكلات؟ وقد توصل إلى أنه يجب تنظيم المادة وتغيير أساليب تناولها لتصبح وسيلة لبناء التعلُّمات ومعرفة كيفية توظيفها"⁸

يتضح جلياً أنّ مناهج الجيل الثاني أو المقاربة بالكفاءة الشاملة تركز على طرح المكتسبات وتنمية القيم والسلوكات؛ يبني المتعلِّم من خلالها معارفه بنفسه، ويركز على السَّيرورة الذهنية التي تؤدي إلى نتائج واضحة للتعلُّم، وبهذا يصبح المتعلِّم مسؤولاً عن نفسه، حيث يتمكّن من حل مشاكله من خلال استخدام معارفه ومكتسباته التي استخلصها من تقاطع حل المواد التعلّميّة.

يستنتج ممّا سبق؛ أنّ مناهج الجيل الثاني تركز على كيفية تعلّم الأفراد، إذ تؤكد على أنّ الأفراد يبنون المعنى من خلال تفاعلهم مع الخبرات في بيئتهم الاجتماعيّة، وتهدف هذه المقاربة إلى استقلاليّة التعلُّم إذ تدفع المتعلِّم إلى اكتساب كفاءته ومعارفه التعلّميّة.

3-1- مهارة فهم المكتوب:

ورد مفهومها في الوثيقة المرفقة بأنّها: "عملية فكرية تترجم الرموز إلى دلالات مقروءة، فهي نشاط ذهني يتناول مجموعة من المركبات؛ كالفهم، وإعادة البناء، واستعمال المعلومات، وتقييم النّص، وتعتبر أهمّ وسيلة يكتسب المتعلِّمون من خلالها المعرفة ويقفون على الموروث الثقافي والحضاري وتدفعهم لأن يكونوا إيجابيين في تفاعلهم مع النّص ومحاورته؛ لتوسيع دائرة خبراتهم وإثراء تفكيرهم وتنمية المتعة وحب الاستطلاع عندهم"⁹

وإذا رجعنا إلى مفهومه الإجرائي فهو واحد "من أهم المهارات اللُّغوية الأربع لها جانبان يتمثلان في: الجانب الآلي، وهو التّعرف على أشكال الحروف وأصواتها، والقدرة على تشكيل الكلمات والجمل، أمّا الجانب الإدراكي الذهني فيؤدّي إلى فهم المقروء باعتباره يبني على التّنظيم المركّب الذي يتكوّن من أنماط ذات عمليات متعدّدة؛ كالتقويم، والحكم، والتّحليل، وحلّ المشكلات"¹⁰

من خلال هذا نستخلص أنّ فهم المكتوب يمثل نشاطاً حيويّاً، وسيرورة ذهنية مهارتية، لا تتمّ إلاّ في إطار نصّ مكتوب، يتناول أبعاد الفهم المختلفة للولوج إلى عالم الحضارة والتّقدم. ويعدّ الركيزة والبؤرة التي يركز عليها المتعلِّم ليكوّن مستوى معرفياً قائماً بذاته، وذلك بالتركيز على النّظام الصّوتي، واستيعاب جرسات اللّغة؛ لأنّه لكي يقرأ المتعلِّم أي نصّ يحتاج

إلى أن يُنبي وَعَيْهَ بالصَّوَرِ الصَّوتِيَّةِ كَالوَحِدَاتِ الصَّوتِيَّةِ، وَاللُّغْوِيَّةِ، وَالنُّطْقِ بِهَا، وَاخْتِزَالِ الصُّورَةِ السَّمْعِيَّةِ الْمَطَابِقَةَ لِلصُّورَةِ اللَّفْظِيَّةِ، وَهَذَا يَحْتَاجُ بِالطَّبَعِ إِلَى اسْتِحْضَارِ خِصَائِصِ صَوْتِيَّةِ الْكَلِمَاتِ.

ثانياً: الخطوات المنهجية لمهارة فهم المكتوب في مناهج الجيل الثاني للسنة الأولى

ابتدائي:

انطلاقاً ممّا سبق ذكره، يتّضح أنّ منهجية تدريس ميدان فهم المكتوب في مناهج الجيل الثّاني تقتضي الالتزام بخطوات مرتبة يبني عليها المتعلّم قدراته ومكتسباته، ويمكن حصر هذه الخطوات على النحو الآتي¹¹:

- أبني وأقرأ: يتمكن المتعلّم خلال هذه الحصّة من استخراج الكلمات والجمل من الرّصيد اللّغوي المكتسب في التّعبير، مع كتابتها على السّبورة، وقراءتها بمشاهد وسندات تربوية تمثل الظّاهرة المدروسة.
- أكتشف الحرف (تجريد الحرف الأوّل): يكتشف المتعلّم في هذه الحصّة الحرف الأوّل انطلاقاً من المشهد، أو الصيغة المستهدفة لاستخراج الجملة وتقطيعها واكتشاف الحرف، وقراءته في وضعيات تواصلية دالّة ومختلفة.
- أتعرف: تهتمّ هذه الحصّة بالقراءة في كتاب المتعلّم، وتختصّ بأقرأ وأتعرف، أحسن قراءتي، مع مراعاة مختلف المهارات اللّغوية والقرائية.
- أثبت: يثبت المتعلّم على قراءة الحرف المكتشف انطلاقاً من كلمات، وصور، وتعابير سبق التّعرف عليها، أو كلمات أخرى تشمل الحرف المدروس.
- ألعب وأقرأ: تعدّ هذه الحصّة من تصميم المعلّم، وذلك بتكليف المتعلّمين بإنجاز مجموعة من التّمارين على شكل ألعاب لتحفيزهم، وممارسة القراءة بطريقة تلقائية أو إنجاز التّمارين المقررة في دفتر الأنشطة اللّغوية.

وعلى هذا الأساس، اعتمدت لتوضيح كيفية استثمار فهم المكتوب في مناهج الجيل الثّاني مذكرة تربوية لمستوى (السنة الأولى) من التّعلّم الابتدائي.

ثالثاً - نموذج مذكرة نشاط فهم المكتوب للسنة الأولى ابتدائي:

رقم المذكرة: 01	المقطع التّعلّمي الثّاني: العائلة
الحصّة: الأولى والثّانية والثالثة	الميدان: فهم المكتوب
	النّشاط: أقرأ وأكتشف
	الكفاءة الختامية: يقرأ نصوصاً بسيطة
المدة: 45 دقيقة	

الخطوات	النشاطات
1. إثارة دوافع المتعلمين واستعداداتهم	<ul style="list-style-type: none"> - دعوة المتعلمين إلى استخراج كتبهم، وفتحها عند الصفحة 29 وتوجيههم إلى النشاطين أقرأ واكتشف. - طرح إشكاليات حول الصيغ المستهدفة المرتبطة بالصور المعلمة، المتعلمون، القسم، محفظة، علم، مكتب.
2. قراءة المقاطع	<ul style="list-style-type: none"> - تقرأ المعلمة المقاطع التعليمية بتأن وتركيز، ثم تنتقل وتبدأ بالمقطع (أقرأ) الموجود داخل الإطار: مَرِحْباً بِكُمْ يَا أَطْفَالُ أَنَا مُعَلِّمَتُكُمْ، اسْمِي بُشْرَى. ثم تنتقل إلى المقطع (اكتشف) بمراعاة الأطر والبطاقات المتضمنة للمعلومات الخاصة بالمدرسة. - فسح المجال للمتعلم لهدف قراءتها، ومرافقة أدائهم بالتوجيه المناسب.
3. ألعاب القراءة (ألعب وأقرأ)	<ul style="list-style-type: none"> - إجراء ألعاب القراءة بربط الكلمات بالصور والعكس من قبل المتعلمين مرفقين بالتوجيه المناسب، وتكرار القراءة في كل محاولة بغرض التدرب، وتحسين الأداء (القراءة السليمة)
4. أثبتت المعلومات	<ul style="list-style-type: none"> - وضع الكلمات تحت الصور المناسبة، من خلال النشاط (أثبتت)، وقراءتها بالتركيز على المعلومات الجديدة.

رابعا- منهجية تدريس حصّة ميدان فهم المكتوب للسنة الأولى ابتدائي:

انطلاقاً من المذكرة التربوية للسنة الأولى ابتدائي؛ نلاحظ أنّ ميدان فهم المكتوب يمرّ بأربع خطوات كغيرها من الميادين الأخرى؛ حيث تتمثل الخطوة الأولى في إثارة دوافع المتعلمين واستعداداتهم، في هذه المرحلة يقوم المعلم بدعوة المتعلمين بفتح كتاب اللغة العربية ص 29 (أحمد في المدرسة)، ويمهّد لهم النصّ القرائي بوضعية تعلّمية لها علاقة بمحيطهم من (حدث، أو موقف، أو مشهد، أو صورة)، فمثلاً يأخذ المعلمّ الوضعية التي هم فيها ويسألهم أين نحن الآن؟ يجيب المتعلمون نحن في المدرسة، ثم يطالبهم بمشاهدة الصّور الموجودة في الكتاب. بعد هذه الخطوة تأتي المرحلة الثّانية المتمثلة في قراءة المقاطع التّعليمية الواردة في النصّ المكتوب؛ حيث يبدأ المعلمّ بقراءة نموذجية أمام المتعلمين، ويطلب منهم حسن الإصغاء إليه والتّتبّع ثم يُدوّن الكلمات الصّعبة على السّبورة، ويكلّف بعض المتعلمين خاصّة المتعثّرين بقراءتها، ويحرص خلال هذه الخطوة على تعليم إستراتيجية القراءة من خلال تفكيك الكلمات إلى مقاطع وقراءتها، ثم يطلب منهم القراءة الفردية؛ حيث يبدأ المعلمّ بأحسن المتعلمين حتى يحفز المتعثّرين على القراءة.

وفي الحصّة الموالية ينتقل المعلمّ بالمتعلمين إلى مقطع تعلّمي آخري سيّ أكتشف، يكتبه لهم على السّبورة كما يلي:

مَرْحَبًا بِكُمْ أَنَا مُعَلِّمَتُكُمْ

مُعَلِّمَتُكُمْ

م م

استناداً إلى هذا المقطع التّعلّمي يكتشف المتعلّم الحرف الأوّل انطلاقاً من المقطع التّعلّمي الموجودة في الإطار، وهو حرف الميم، يطالبهم بالاستماع الجيّد وبالتركيز على الحرف المكتوب باللّون المغاير مُعَلِّمَتُكُمْ، مع مراعاة النّطق الصّحيح للحرف والكلمة، ويتم ترديد الكلمة من قبل المتعلمين، واكتشاف حرف (ميم) بالتركيز على المصوّتات (الحركات)؛ كالفتحة مثلاً يكون فيها اللّسان منخفضاً في حالة النّطق بها، ويكون الفم مفتوحاً فهي مصوت منخفض ومفتوح (م مَ مَ مَا مَا مَ).

والضّمّة يكون اللّسان فيها مرتفعاً نسبياً، ومتقلّصاً نحو الخلف في حين تستدير الشفتان ويغلق نسبياً مجرى الهواء، فهي مصوّت عالٍ، وخلفي ومستدير مغلق (م مُم مُم مُم).

الثقة بالنفس، والجرأة في الأداء بتوظيف التَّمط الحواري بين المَعْلَم والمتعلِّمين، وبين المتعلِّمين مع بعضهم البعض ومن ثم يبني المتعلم ومحيطه.
وعلى هذا الأساس يعدُّ فهم المكتوب من أهم مهارات القراءة لأنَّه يمكِّن المتعلِّم من بناء معنى النَّص المقروء ومن القراءة الجيِّدة إضافة إلى اكتشاف المفردات من خلال السَّنَدات البصرية المرافقة للنَّص المكتوب، ليصبح قادراً على تركيب جمل بسيطة وواضحة، وقرأها قراءة متأنية ومُشكلة، ليصل في نهاية السنة الأولى ابتدائي إلى اكتساب الكفاءة اللُّغوية والتعبيرية المناسبة لمستواه العمري والعملي.

هوامش البحث

- 1- محمد مصاييح، تعليمية اللُّغة العربية وفق المقاربات النشطة من الأهداف إلى الكفاءات، للدراسات النشر والتوزيع، ط1، الجزائر العاصمة، 2014، ص14.
- 2- محمد دريج، مجلة، عودة إلى تعريف الديدكتيك أو علم التدريس كعلم مستقل، يناير، 2011، ص02.
- 3- أنطوان صياح، تعليمية اللغة العربية، دار النهضة العربية، بيروت-لبنان، ط1، ج2، 2008، ص16.
- 4- محمد مصاييح، تعليمية اللُّغة العربية وفق المقاربات النشطة من الأهداف إلى الكفاءات، للدراسات النشر والتوزيع، ط1، الجزائر العاصمة، 2014، ص14.
- 5- وزارة التَّربية الوطنيَّة: "دليل كتاب السَّنَّة الأولى من التَّعليم الابتدائي"، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسيَّة، مطابق الجيل الثانيّ الجزائر، 2016، ص09.
- 6- المرجع نفسه، ص09.
- 7- عبد العزيز براج: "برامج الجيل الثانيّ، الإطار المرجعيّ والمنهجيّ. نقاط التَّصور بين المناهج القديمة والحديثة"، وزارة التَّربية الوطنيَّة، الجزائر، 2016 . 2017، ص08.
- 8- بن الصَّيِّد بورنيّ سراب، بن عاشور عفاف: "دليل استخدام كتاب اللُّغة العربيَّة للسنة الرابعة ابتدائيّ"، الديوان الوطنيّ للمطبوعات المدرسيَّة، الجزائر، 2017 . 2018، ص 07.
- 9- اللُّجنة الوطنيَّة للمناهج: "الإطار العام للوثيقة المرفقة لمناهج التَّعليم الابتدائيّ"، وزارة التربية الوطنيَّة، الجزائر، 2016، ص 17.
- 10- رشيد أحمد طعيمة: "المرجع في تعليم اللُّغة للناطقين بلغات أخرى"، منشورات معهد اللُّغة العربيَّة، جامعة أم القرى، مكة -السعودية، 1986، ص 518.
- 11- اللُّجنة الوطنيَّة للمناهج: "الإطار العام للوثيقة المرفقة لمناهج التَّعليم الابتدائيّ"، وزارة التربية الوطنيَّة، الجزائر، 2016، ص 18.

قائمة المصادر والمراجع

- 1- محمد مصاييح، تعليمية اللُّغة العربية وفق المقاربات النشطة من الأهداف إلى الكفاءات، للدراسات النشر والتوزيع، ط1، الجزائر العاصمة، 2014.
- 2- محمد دريج، مجلة، عودة إلى تعريف الديدكتيك أو علم التدريس كعلم مستقل، يناير، 2011.
- 3- أنطوان صياح، تعليمية اللغة العربية، دار النهضة العربية، بيروت-لبنان، ط1، ج2، 2008.
- 4- وزارة التَّربية الوطنيَّة: "دليل كتاب السَّنة الأولى من التَّعليم الابتدائيِّ"، الديوان الوطنيِّ للمطبوعات المدرسيَّة، مطابِق الجيل الثَّانيِّ الجزائر، 2016.
- 5- عبد العزيز براج: "برامج الجيل الثَّانيِّ، الإطار المرجعيِّ والمنهجيِّ. نقاط التَّصور بين المناهج القديمة والحديثة"، وزارة التَّربية الوطنيَّة، الجزائر، 2016. 2017.
- 6- بن الصَّيد بورنيِّ سراب، بن عاشور عفاف: "دليل استخدام كتاب اللُّغة العربيَّة للسنة الرابعة ابتدائيِّ"، الديوان الوطنيِّ للمطبوعات المدرسيَّة، الجزائر، 2017. 2018.
- 7- اللُّجنة الوطنيَّة للمناهج: "الإطار العام للوثيقة المرفقة لمناهج التَّعليم الابتدائيِّ"، وزارة التربية الوطنيَّة، الجزائر، 2016.
- 8- رشيد أحمد طعيمة: "المرجع في تعليم اللُّغة للناطقين بلغات أخرى"، منشورات معهد اللُّغة العربيَّة، جامعة أم القرى، مكة -السعودية، 1986.
- 9- كتابي في اللغة العربية السنة الأولى من التعليم الابتدائي، الجزائر، 2016.